

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1

Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT								
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT								
CONVEYING PARTY DATA									
<table border="1"><thead><tr><th>Name</th><th>Execution Date</th></tr></thead><tbody><tr><td>Masayasu Ito</td><td>11/20/2008</td></tr><tr><td>Fuminori Shiotsu</td><td>11/20/2008</td></tr></tbody></table>	Name	Execution Date	Masayasu Ito	11/20/2008	Fuminori Shiotsu	11/20/2008			
Name	Execution Date								
Masayasu Ito	11/20/2008								
Fuminori Shiotsu	11/20/2008								
RECEIVING PARTY DATA									
<table border="1"><tr><td>Name:</td><td>Koito Manufacturing Co., Ltd.</td></tr><tr><td>Street Address:</td><td>8-3, Takanawa 4-chome, Minato-ku</td></tr><tr><td>City:</td><td>Tokyo</td></tr><tr><td>State/Country:</td><td>JAPAN</td></tr></table>	Name:	Koito Manufacturing Co., Ltd.	Street Address:	8-3, Takanawa 4-chome, Minato-ku	City:	Tokyo	State/Country:	JAPAN	
Name:	Koito Manufacturing Co., Ltd.								
Street Address:	8-3, Takanawa 4-chome, Minato-ku								
City:	Tokyo								
State/Country:	JAPAN								
PROPERTY NUMBERS Total: 1									
<table border="1"><thead><tr><th>Property Type</th><th>Number</th></tr></thead><tbody><tr><td>Application Number:</td><td>12329825</td></tr></tbody></table>	Property Type	Number	Application Number:	12329825					
Property Type	Number								
Application Number:	12329825								
CORRESPONDENCE DATA									
Fax Number: (877)769-7945 <i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>									
Phone: (212) 765-5070									
Email: borodach@fr.com									
Correspondent Name: Samuel Borodach									
Address Line 1: FISH & RICHARDSON P.C.									
Address Line 2: P.O.BOX 1022									
Address Line 4: MINNEAPOLIS, MINNESOTA 55440-1022									
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	10973-0194001								
NAME OF SUBMITTER:	Gina Maldonado								
Total Attachments: 3 source=10973-0194001ASN#page1.tif source=10973-0194001ASN#page2.tif source=10973-0194001ASN#page3.tif									

CH \$40.00 12329825

500726051

PATENT
REEL: 021951 FRAME: 0961

Assignment

譲渡

ここにその受領と充足性が確認された善良で価値ある配慮の故に、文末に署名した者は、

For good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, the undersigned hereby assign(s) over to:

KOITO MANUFACTURING CO., LTD.

住所

Having the address:

8-3, Takanawa 4-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan

(以下「譲渡人」と呼ぶ) と、その継承人および譲受人に
対して、
(発明の名称)

(hereinafter designed as the "ASSIGNEE"), its successors and assigns, the entire right, title, and interest for the United States in the invention, and all applications for patent and any Letters Patent which may be granted thereof, including said application, and all United States Letters Patents which may be granted thereof, and all divisions, reissues, continuations, and extensions thereof, the said interesting being the entire ownership of said Letters Patent when granted to be held by said ASSIGNEE, its successors, assigns, or their legal representatives, to the full end of the term for which said Letters Patent may be granted, as fully and entirely as the same would have been enjoyed by assignor(s) if this assignment had not been made, the application being known by the title:

弁護士要録番号:

VEHICLE LAMP

という名称で知られ以下に署名したものが以下に記した日にアメリカ合衆国特許を申請した発明のアメリカ合衆国におけるすべての権利、権原および利権、ならびにその発明に対しておこなわれるすべての特許申請とそれらによって得られる特許状ならびにそれらの分割、再申請、継続および延長を譲渡するものであり、さらにその利権は、当該特許状が譲受人、継承人、さらに譲受人らまたは彼らの法的代理人に与えられたときに、当該特許状の全所有権をこの譲渡が行われなかった場合に譲渡人に当該特許状が与えられることにより譲渡人が受けたであろう期間の最後の日まで完全無欠に授けられるものとする。この書状が、申請と同時に登録されない場合には、以下の認識情報が執行後に追加されるものとする。

Attorney Docket No.: 10973-0194001

for which the undersigned has/have executed an application for patent in the United States of America on the same day herewith. Where this instrument is not filed concurrently with the application, the following identifying information may be added after execution:

シリアル・ナンバー:

登録年月日:

Serial No.: 12/329,825 Filing Date: 12/08/2008

Assignment

1. 文末に署名した者は上記の申請、またはその継続出願、一部継続出願、さしかえ出願、分割出願、更新出願、再審査出願、または再発行出願、またはあらゆる修正、抵触審査手続きの延長、又はその他権原を譲受人が確保するために必要なあらゆる文書を署名、執行することに同意する。

2. 文末に署名した者は、工業所有権の保護に関する国際条約又は同様な条約のクレームまたは条項に関連して必要となるすべての文書を署名、執行し、必要な行為を行うことに同意する。

3. 文末に署名した者は譲受人に有効な米国特許を取得させるために必要なすべての積極的な行為を実行することに同意する。

4. 文末に署名した者は、アメリカ合衆国の特許庁長官に対して、当該特許申請またはそれに基づくすべての分割、継続申請から生じるすべての特許状を当該譲受人に発行するように、請願する。

5. 文末に署名した者は、本状の登記に当りアメリカ合衆国特許庁の規則にしたがって必要であり、望ましいような特別情報をこの譲渡書に挿入する権利をフィッシュ・アンド・リチャードソン法律事務所に委任するものとする。

1. The undersigned hereby agree(s) to sign and execute any further documents and instruments which may be necessary, lawful and proper in the prosecution of said above-named application or in the preparation and prosecution of any continuing, continuation-in-part, substitute, divisional, renewal, reexamination or reissue application or in any amendments, extension or interference proceedings, or otherwise secure the title thereto to the ASSIGNEE.

2. The undersigned hereby agree(s) to execute all papers and documents and perform any act which may be necessary in connection with claims or provisions of the International Convention for Protection of Industrial Property of similar agreements.

3. The undersigned hereby agree(s) to perform all affirmative acts which may be necessary to obtain a grant of a valid United States patent to the ASSIGNEE.

4. The undersigned hereby authorize(s) and request(s) the Commissioner of Patents in the United States to issue any and all Letters Patents resulting from the said application or any division or divisions or continuing application thereof to the ASSIGNEE.

5. The undersigned hereby grant(s) to the firm of Fish & Richardson P.C. the power to insert on this agreement any further identification which may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office for recordation of this document.

Assignment

以上を確認の上で、下記の者が下記の氏名に並んで記された日に各自、署名して本書を発効させるものである。

IN WITNESSTHEREBY, executed by the undersigned on the date(s) opposite the undersigned Name(s)

年月日	氏名（楷書）：	November 20, 2008	<i>Masayasu Ito</i>
		Date	Typed Name: Masayasu ITO

年月日	氏名（楷書）：	November 20, 2008	<i>Fuminori Shiotsu</i>
		Date	Typed Name: Fuminori SHIOTSU

年月日	氏名（楷書）：	Date	Typed Name
-----	---------	------	------------

年月日	氏名（楷書）：	Date	Typed Name
-----	---------	------	------------

年月日	氏名（楷書）：	Date	Typed Name
-----	---------	------	------------

年月日	氏名（楷書）：	Date	Typed Name
-----	---------	------	------------

年月日	氏名（楷書）：	Date	Typed Name
-----	---------	------	------------

この譲渡書は同じくここに署名するアメリカ公証人または最低2名の証人の前で署名されてもよい。

This assignment may be signed before a U.S. notary Public or before at least two witnesses who also sign here:

年月日	氏名（楷書）：	Date	Typed Name
-----	---------	------	------------

年月日	氏名（楷書）：	Date	Typed Name
-----	---------	------	------------